FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 180 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 39 — {in / dans} (St Antoine (Montreal)) — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J P Smythe — {Enumerator. / Recenseur.} — June 3rd

Page 4

Dist. 180 Enu 39

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre donné.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés. / Employés.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where employed, whether in mine, factory, mill, logging camp, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans une mine, une fabrique, un moulin, un chantier, un bureau, un magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à un emploi.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal et des emplois divers.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age in arts, etc., at a College or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, dans les arts, etc., au collège ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Hilarion Sister	320 Lagauchetière E	F	Lay Sister	S	Aug	1866	44	Quebec			French	Can	Catholic	Laundress	2-9-28															Yes	Yes	5th E			
1		Irene "	" "	F	" "	S	Sept	1875	35	Que			French	Can	Catholic	Bookbinding	2-6-28															Yes	Yes	11			
2		Ottilia "	" "	F	" "	S	July	1881	29	Que & U.S.A	1897	N	German	Canadian	Catholic	Laundress	2-6-28															Yes	Yes	11			
3		Agricole "	" "	F	" "	S	Feb	1878	33	Que			French	Can	Catholic	Patroness	2-9-28															Yes	Yes	4th E			
4		Del Remis "	" "	F	" "	S	July	1867	43	Que			French	Can	Catholic	Seamstress	2-6-28															Yes	Yes	9th E			
5		Hermine "	" "	F	" "	S	Dec	1877	32	Que			French	Can	Catholic	Cook	2-6-28															Yes	Yes	7th			
6		Hyppolite "	" "	F	" "	S	Dec	1878	32	Que			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th			
7		Hermedas "	" "	F	" "	S	Dec	1878	32	Que			French	Can	Catholic	Asst Cook	2-6-28															Yes	Yes	7th			
8		Demetrius "	" "	F	" "	S	Oct	1877	33	Que			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th E			
9		Wilbrod "	" "	F	" "	S	May	1877	34	Que			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th E			
10		Afalisk "	" "	F	" "	S	Dec	1877	33	Que	1903	N	Irish	American	Catholic	Seamstress	2-6-28															Yes	Yes	7th E			
11		Victoire "	" "	F	" "	S	Dec	1881	29	Que			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th			
12		Borgia "	" "	F	" "	S	June	1881	29	Que			French	Can	Catholic	Housekeeper	2-6-28															Yes	Yes	7th E			
13		Justine "	" "	F	" "	S	Dec	1882	28	Que			French	Can	Catholic	Laundress	2-9-28															Yes	Yes	7th			
14		Emilia "	" "	F	" "	S	Sept	1876	34	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th E			
15		Augustine "	" "	F	" "	S	Aug	1882	28	Que			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th			
16		Odile "	" "	F	" "	S	Apr	1881	30	Que			French	Can	Catholic	Housemaid	2-6-28															Yes	Yes	7th			
17		M Julie "	" "	F	" "	S	Apr	1885	26	Que			French	Can	Catholic	Elevator	2-9-28															Yes	Yes	4th			
18		Caroline "	" "	F	" "	S	Oct	1885	25	Que			French	Can	Catholic	Housemaid	2-6-28															Yes	Yes	7th			
19		Ferdinand "	" "	F	" "	S	Sept	1861	48	Que			French	Can	Catholic	Cook	2-6-28															Yes	Yes	7th E			
20		Josephine "	" "	F	" "	S	Dec	1860	48	Que			French	Can	Catholic	Seamstress	2-6-28															Yes	Yes	7th E			
21		M Louise "	" "	F	" "	S	Dec	1849	66	N B			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	9th E			
22		Claudia "	" "	F	" "	S	Oct	1886	45	Que			French	Can	Catholic	Housemaid	2-2-28															Yes	Yes	4th			
23		Bonaventure "	" "	F	" "	S	Nov	1847	62	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th			
24		Blanche "	" "	F	" "	S	Nov	1888	36	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th			
25		Emanuelle "	" "	F	" "	S	May	1877	34	Que			French	Can	Catholic	Teacher	2-2-28															Yes	Yes	7th			
26		Josaphat "	" "	F	" "	S	Mar	1875	36	N B			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th			
27		Clementine "	" "	F	" "	S	July	1870	40	Que			French	Can	Catholic	Patroness	2-9-28															Yes	Yes	7th			
28		Philifert "	" "	F	" "	S	July	1869	41	Que			French	Can	Catholic	Cook	2-6-28															Yes	Yes	9th E			
29		Cordelia "	" "	F	" "	S	Sept	1876	34	U S A	1905	1st	French	Canadian	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th E			
30		Macaire "	" "	F	" "	S	Apr	1879	32	Que			French	Can	Catholic	Cook	2-6-28															Yes	Yes	7th			
31		Conrad "	" "	F	" "	S	July	1874	37	Que			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th			
32		Moses "	" "	F	" "	S	June	1870	40	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	9th E			
33		Jacques "	" "	F	" "	S	Nov	1881	30	Que			French	Can	Catholic	Boys Asst	2-6-28															Yes	Yes	9th E			
34		Honore "	" "	F	" "	S	Feb	1877	34	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th			
35		Oswald "	" "	F	" "	S	Oct	1878	32	N B			Irish	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th			
36		Blanche "	" "	F	" "	S	May	1872	39	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	9th E			
37		Rebecca "	" "	F	" "	S	Apr	1876	35	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th			
38		Anseline "	" "	F	" "	S	Aug	1886	24	Que			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th			
39		Lenaide "	" "	F	" "	S	May	1883	28	Que			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th			
40		Mafelia "	" "	F	" "	S	Mar	1877	34	Que			French	Can	Catholic	Kitchen	2-9-28															Yes	Yes	7th			
41		Leolise "	" "	F	" "	S	May	1880	31	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	9th E			
42		Hormidas "	" "	F	" "	S	Mar	1880	31	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-27															Yes	Yes	7th			
43		Rosalie "	" "	F	" "	S	Aug	1887	23	France	1906	1st	French	Canadian	Catholic	Teacher	2-2-28															Yes	Yes	7th			
44		Hedgarde "	" "	F	" "	S	Dec	1883	27	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th E			
45		Evelyne "	" "	F	" "	S	July	1884	28	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th E			
46		Anastase "	" "	F	" "	S	Sept	1891	19	Que			French	Can	Catholic	Teacher	2-2-28															Yes	Yes	7th E			
47		Pelagie "	" "	F	" "	S	June	1884	27	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	7th E			
48		Elizabeth "	" "	F	" "	S	Feb	1887	24	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes	9th			
49		David "	" "	F	" "	S	July	1886	24	Que			French	Can	Catholic	Nurse	2-6-28															Yes	Yes				
50																																						

Second Hospital of St Luc